

**LATVIEŠU-
ANĢĻU
VĀRDNĪCA**



**LATVIAN-
ENGLISH
DICTIONARY**



AVOTS

Sastādījusi *Dzintra Kalniņa*
Mākslinieks *Uldis Baltutis*

© «Izdevniecība Avots», 2006

© Dz. Kalniņa, 2006

© U. Baltutis, 2006

ISBN 9984-757-80-3

VĀRDNĪCAS LIETOTĀJIEM

Latviešu pamatvārdi sakārtoti alfabēta secībā. Vārda daļa, kas atrodas aiz tildes (~), pievienojama pamatvārdam vai tai pamatvārda daļai, kas atrodas zīmes || priekšā, piem.:

dzimšan||| birth; ~as diena – birth-day.

Ja pamatvārds piemēros atkārtojas nemainītā veidā, to saīsina, rakstot tikai sākuma burtu, piem.:

līmenis level; dzīves l. – living standard.

Homonīmi apzīmēti ar mazajiem latīņu burtiem ^{a, b, c} utt., piem.:

ikri^a (*kāju*) calf

ikri^b (*ēdiens*) caviar[e].

Ar pustrekniem arābu cipariem parādītas vārda atsevišķās nozīmes, piem.:

kalt **1.** to forge; **2.** (*naudu*) to coin;

3. (*par dzēni*) to peck.

Ja latviešu pamatvārds vai kāda no tā nozīmēm vieni paši nav tulkojami, bet lietojami tikai raksturīgos savienojumos, aiz pamatvārda likts kols, kuram seko attiecīgais savienojums ar tulkojumu, piem.:

bojā: iet b. – to perish.

Idiomātiskie izteicieni doti aiz romba (◇), piem.:

stāties to stand*; ◇ s. spēkā – to come* into force.

Starp tulkojumiem, kas ir tuvi sinonīmi, likts komats; ja nozīmes atšķirība starp tulkojumiem ir lielāka, tie atdalīti cits no cita ar semikolu.

Apaļajās iekavās kursīviem (slīpiem) burtiem iespējams teksts ir tulkojuma skaidrojums, piem.:

labība (*graudi*) corn; (*nepļauta*) crop.

Apaļajās iekavās stāviem burtiem ir parādīti tulkojumu varianti, piem.:

apiet **1.** (*apkārt*) to round, to go* (walk) round...

Kvadrātie iekavās ievietotas fakultatīvās vārda daļas vai fakultatīvie vārdi, piem.:

ierīvēt to rub [in].

Atsevišķos gadījumos latviešu vārdiem pievienoti lietošanas sfēras apzīmējumi, piem.:

izmete *dat.* dump.

Rekcija (pārvaldījums) angļu vārdiem parādīta tikai tajos gadījumos, ja tā angļu un latviešu valodā nav vienāda, piem.:

apsūdzēt to accuse (*of*), to charge (*with*).

Vārdnīcā dota angļu vārdu fonētiskā transkripcija. Angļu lietvārdi un darbības

- absolūt**||s *īp.* v. absolute [ˈəbsəlu:t]; perfect; ~ā dzirde – perfect pitch
- absolvents** (*skolas*) school leaver; (*augstskolas*) graduate [ˈgrædʒvət]
- absolvēt** (*skolu*) to finish; (*augstskolu*) to graduate [ˈgrædʒvɛit] (*from*)
- abstrakts** abstract
- absurds** *īp.* v. absurd [əbˈsɜ:d]
- acs** eye [ai]
- acumērs** estimation [əstiˈmeiʃn] by sight [sait]; labs a. – correct eye [ai]; slikts a. – faulty eye
- acumirk**||lis moment [ˈməʊmənt]; instant; ~lī – instantly [ˈɪnstəntli]
- ačgārni** **1.** (*otrādi*) the other way round; **2.** (*aplām*) in a wrong [rŋ] way
- āda** (*cilvēka*) skin [skin]; (*dzīvnieka*) hide [haid]; (*apstrādāta*) leather [ˈleðə]; (*kažokāda*) fur [fɜ:]; ~s slimība – skin disease
- adapters** *tehn.* adapter [əˈdæptə]
- adata** needle [ni:dɫ]

- adiklis** knitting [ˈnitiŋ]
- adīt** to knit [nit]
- adjektīvs** *gram.* adjective [ˈædʒiktiv]
- adjutants** aide-de-camp [ˈeiddeˈkɒm]
- administrācija** (*teātra, viesnīcas u. tml.*) management [ˈmænidʒmənt]
- administratīv**||s administrative [ədˌminiˈstreɪʃn]; ~ais iedalījums – administrative division
- administrators** (*teātra, viesnīcas*) manager [ˈmænidʒə]
- admirālis** admiral
- adoptēt** to adopt [əˈdɒpt]
- Advente** *rel.* Advent
- adrese** address; a. «pēc pieprasījuma» – accomodation address [əˌkɒməˈdeɪʃnəˌdres]
- adresēt** to address (*to*)
- adverbs** *gram.* adverb
- advokāts** lawyer, attorney [əˈtɜ:ni] *amer.*
- aerobika** aerobics [eəˈrɒbiks] *dsk.*
- aerodroms** airfield [ˈeəfi:ld]
- aerosols** aerosol [ˈeəsɒl], spray

wk. week — nedēļa

wt. weight — svars

Yd yard — jards

yr year — gads

Z zone — zona

Z. G. zoological garden — zooloģiskais dārzs

ANĢĻU LIETVĀRDU DAUDZSKAITĻA
NEREGULĀRĀS FORMAS

alga — algae [ˈældʒi:]

analysis — analyses [əˈnælisi:z]

axis — axes [ˈæksi:z]

bacillus — bacilli

bacterium — bacteria

basis — bases [ˈbeisi:z]

caecum — caeca

child — children

crisis — crises [ˈkraisi:z]

curriculum — curricula

deer — deer

diagnosis — diagnoses [ˌdaɪəgˈnəʊsi:z]

discus — disci [ˈdiskai]

focus — foci

foot — feet

formula — formulas, formulae

man — men